

CANADA
PROVINCE OF QUÉBEC
MRC VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
MUNICIPALITY OF KAZABAZUA

Minutes – Tuesday January 10, 2023

MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF KAZABAZUA AT 26 BEGLEY ROAD (COMMUNITY CENTER), ON JANUARY 10, 2023 AT 7:00 P.M. UNDER THE CHAIRMANSHIP OF MR. ROBERT BERGERON, MAYOR.

ARE PRESENT, SYLVAIN LA FRANCE, LYNNE LACHAPELLE, MATTHEW ORLANDO, DAMIEN LAFRENIÈRE, CRAIG GABIE, AND THE DIRECTOR GENERAL AND CLERK-TREASURER, PIERRE VAILLANCOURT

MOTIVATED ABSENCE, PAUL CHAMBERLAIN

GENERAL ADMINISTRATION

1.1 OPENING OF THE MEETING

The president welcomes those present, after establishing a quorum opens the session, it is 7:00 pm.

1.2 MAYOR'S REPORT

1.3 QUESTION PERIOD

1. GENERAL ADMINISTRATION

- 1.1 Opening of the meeting
- 1.2 Mayor's report
- 1.3 Question period
- 1.4 Agenda
- 1.5 Minutes of the regular sitting of December 6, 2022
- 1.6 Minutes of the extraordinary sitting of December 20, 2022
- 1.7 Adoption of bank withdrawals
- 1.8 Adoption of the Cheque Register
- 1.9 Adoption of the list of accounts payable
- 1.10 Report of the director general expenditures
- 1.11 Report of the director of fire service expenditures
- 1.12 Resolution to maintain recognition under section 29.1 of the charter of the French language (CQLR, c. c-11)
- 1.13 Adoption of by-law number 2023-045 imposing the rates of taxes for the fiscal year 2023
- 1.14 Deposit of the list of accounts receivable for the fiscal year ending December 31, 2022
- 1.15 Salary increases for the employees for the fiscal year 2023
- 1.16 Filing of the declaration of the pecuniary interests of council members
- 1.17 Donation request – Kidney Foundation

2. PUBLIC SECURITY

2.1

3. TRANSPORT

3.1

4. ENVIRONMENTAL HYGIENE & SANITATION

4.1

5. HEALTH AND WELFARE

5.1

6. LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT

- 6.1 Modification to resolution number 2022-06-149 CPTAQ – alienation and use for a purpose other than agricultural – purchase of land and boat descent

7. RECREATION AND CULTURAL

7.1

8. MISCELLANEOUS

8.1

9. QUESTION PERIOD

10. CLOSING OF THE MEETING

2023-01-001

1.4

AGENDA

WHEREAS Council members renounce the reading of the agenda and the availability of documents no later than 72 hours before the time set for the beginning of the meeting;

IT IS PROPOSED by Sylvain La France, **SECONDED** by Damien Lafrenière and resolved to adopt the agenda as presented.

CARRIED

2023-01-002
1.5

MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF DECEMBER 6, 2022.

WHEREAS Council members have individually reviewed the minutes of the regular sitting of December 6, 2022;

WHEREAS Council members renounce to the reading of the minutes;

IT IS PROPOSED by Craig Gabie, **SECONDED** by Matthew Orlando and resolved

TO adopt the minutes of the regular sitting of December 6, 2022 as presented.

CARRIED

2023-01-003
1.6

MINUTES OF THE EXTRAORDINARY SITTING OF DECEMBER 20, 2022.

WHEREAS Council members have individually reviewed the minutes of the extraordinary sitting of December 20, 2022;

WHEREAS Council members renounce to the reading of the minutes;

IT IS PROPOSED by Damien Lafrenière, **SECONDED** by Lynne Lachapelle and resolved

TO adopt the minutes of the extraordinary sitting of December 20, 2022 as presented.

CARRIED

2023-01-004
1.7

ADOPTION OF BANK WITHDRAWALS

IT IS PROPOSED by Lynne Lachapelle
SECONDED by Sylvain La France
And resolved

TO adopt, as presented, the list of direct debits for the month of December 2022 for a total of the following amounts:

Net Salaries	\$ 43,160.00
Provincial Remittances	\$ 15,722.46
Federal Remittances	\$ 5,727.86
Retirement Pension Remittances	\$ 4,659.26

CARRIED

2023-01-005
1.8

ADOPTION OF THE CHEQUE REGISTER

WHEREAS the accounts have been verified by Lynne Lachapelle and Robert Bergeron;

IT IS PROPOSED by Lynne Lachapelle
SECONDED by Damien Lafrenière
And resolved

TO adopt, as presented, the Cheque Register for the month of December 2022 for a total amount of \$ 40,487.54.

CARRIED

2023-01-006
1.9

ADOPTION OF THE LIST OF ACCOUNTS PAYABLE

WHEREAS the accounts have been audited by Lynne Lachapelle and Robert Bergeron;

IT IS PROPOSED by Lynne Lachapelle
SECONDED by Sylvain La France
And resolved

TO adopt, as presented, the payment of the list of accounts payable for the month of December 2022 for a total amount of \$ 56,889.93 including provincial and federal remittances.

CARRIED

2023-01-007
1.10

DIRECTOR GENERAL EXPENDITURES – DGE (\$ 349.52)

2023-01-008
1.11

DIRECTOR OF FIRE SERVICE EXPENDITURES – DCP (\$ 0.00)

Certificate of availability of funds

I, Pierre Vaillancourt, Director General of the Municipality of Kazabazua certify that there are budgetary and/or extra budget available from surplus income, accumulated surplus, financial reserves, reserve funds or other sources for which the above listed expenses are incurred.



**Pierre Vaillancourt, DMA
Clerk-Treasurer and Director general**

2023-01-009
1.12

RESOLUTION TO MAINTAIN RECOGNITION UNDER SECTION 29.1 OF THE CHARTER OF THE FRENCH LANGUAGE (CQLR, c. C-11)

WHEREAS the Office québécois de la langue française (OQLF) sent a notice by courier, dated December 12, 2022, to the Municipality informing it that it no longer meets the condition set out in subparagraph 1 of the second paragraph of section 29.1 of the Charter of the French language since, according to Statistics Canada's 2021 census, more than half of the residents of its territory are not native English speakers;

WHEREAS this census shows that 46.2% of residents reported English as their mother tongue;

WHEREAS the recognition obtained by the Municipality will be automatically withdrawn if it does not adopt a resolution for its maintenance within 120 days of receipt of the OQLF's notice;

WHEREAS the Municipality wishes to respect the rights of a very important part of its English-speaking population who played a very important role in its founding;

WHEREAS the Municipality is within 120 days of receipt of the OQLF's notice.

ON A PROPOSITION OF Craig Gabie

SECONDED BY Matthew Orlando

IT IS UNANIMOUSLY RESOLVED by the council members present

TO maintain the recognition obtained under section 29.1 of the Charter of the French Language (CQLR, c. C-11), all in accordance with section 29.2 of the said Charter.

THAT the Municipality notify the Office québécois de la langue française without delay of the adoption of this resolution for the preservation of its status as a recognized organization.

CARRIED

2023-01-010
1.13

ADOPTION OF BY-LAW NUMBER 2023-045 IMPOSING THE RATES OF TAXES FOR THE FISCAL YEAR 2023

**CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
MRC VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
MUNICIPALITY OF KAZABAZUA**

**BY-LAW NUMBER 2023-045
IMPOSING THE RATES OF TAXES FOR THE FISCAL YEAR 2023**

WHEREAS the Council of the Municipality of Kazabazua has adopted the budget for the fiscal year 2023 on December 20, 2022;

WHEREAS it is expedient to impose and levy, within the limits fixed by the laws, by direct taxation on the taxable property of the territory of the Municipality of Kazabazua, any sum of money necessary to meet the expenses of operation and investment or for any special purpose within the limits of its powers;

WHEREAS a notice of motion was previously given, in accordance with the Act, at the extraordinary meeting held on December 20, 2022 and that a draft by-law was tabled by the member of council who gave the notice of motion, that an application for exemption from reading has been requested and that each member of the council present acknowledges having received a copy of the draft by-law and declares having read it and renounces its reading;

WHEREAS Council takes into account by-law 2023-045 imposing the tax rate for the fiscal year 2023;

CONSEQUENTLY, IT IS MOVED by Matthew Orlando, **SECONDED** by Craig Gabie and resolved that Council decrees as follows:

SECTION I INTERPRETATIVE PROVISIONS

1. Unless stated otherwise, the expressions and terms and following words, in this By-Law, the meaning and application attributed by this present article are hereinafter assigned to them.

1^o the term "residential immovable" means a dwelling, house, apartment, private residence, cottage, vacation home or other place usually occupied or intended to be occupied as a dwelling by one or more persons Whether the premises are actually occupied or not.

2^o the term "commercial immovable" means any place in which an economic or administrative activity in the field of finance, commerce or services is carried on for gain or otherwise, a trade, an art, a profession or any other activity constituting A means of profit, gain or existence, other than employment or office.

3^o the term industrial "industrial building" means any premises in which an activity in industry is carried on for gainful purposes.

4^o the term "agricultural immovable" means any agricultural operation registered with the Quebec Ministry of Agriculture, Fisheries and Food.

SECTION II PROPERTY TAXES

2. In order to provide for the operating expenses of the municipality of Kazabazua, a general property tax is imposed and levied for the fiscal year 2023 on all the taxable immovable entered on the property assessment roll in force in the territory of the municipality of Kazabazua. The rate is set at point seventy-nine cents (\$ 0.79) per one hundred dollars (\$ 100) evaluation.

SECTION III COMPENSATION

3. In order to provide for the wastewater treatment expenses of the territory of the municipality, compensation is imposed and levied for the fiscal year 2023 on all the units listed below on the territory of the municipality of Kazabazua:

1^o residential unit: \$ 114
Identify by code 40 Resident

2^o non-residential units: \$ 86
Identify by code 41 Non-resident

3^o business units: \$ 224
Identify by code 43 Inns

4^o other units: \$ 169
Identify by code 44 others

4. In order to provide for the collection of transport and disposal of household and similar waste in the municipality of Kazabazua, compensation is levied for the financial year 2023 on all the units listed below on the territory of the municipality of Kazabazua:

1^o residential unit: \$ 126
Identify by code 1

2^o business units or industrial: \$ 275
Identify by code 2, 3, 7, 8, 9, 20.

3^o business units or services: \$ 175
Identify by code 4, 5, 6, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 19, 21.

4^o commercial or industrial units: \$ 225
Identify by code 16.

5. In order to provide for the collection of transport and disposal of recyclable materials in the municipality of Kazabazua, compensation is levied for the financial year 2023 on all the units listed below on the territory of the municipality of Kazabazua:

1^o residential unit: \$ 26
Identify by code 50,

2^o business units or industrial: \$ 40
Identify by code 51, 52, 56, 57, 58, 69.

3^o business units or services: \$ 32
Identify by code 53, 54, 55, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 66, 67, 68, 70.

4^o commercial or industrial units: \$ 47
Identify by code 65 Retail Store

6. In order to provide for the collection of transport and disposal of organic materials in the municipality of Kazabazua, compensation is levied for the financial year 2023 on all the units listed below on the territory of the municipality of Kazabazua:

1^o each residential, commercial and business unit: \$31
Identify by code 80.

SECTION IV DEBTOR

7. The debtor and co-debtors shall be liable to pay the taxes due to the municipality of Kazabazua. For the purposes of this Regulation, the debtor is defined as the owner within the meaning of the Act respecting municipal taxation on whose behalf a unit of assessment is entered on the assessment roll or, in the case of immovable covered by An Act respecting municipal taxation, the person liable to pay the property taxes imposed on that immovable or the amount in lieu thereof.

SECTION V PAIEMENT

8. The debtor of municipal taxes for 2023 is entitled to pay in 3 equal installments:

1^o the first being thirty (30) days after sending the tax account, representing 40% of the total amount, due date April 1st, 2023

2^o the second payment, ninety (90) days after the first payment, 30% of the total amount, due on July 1st, 2023,

3^o the third payment, sixty (60) days after the second payment, 30% of the total amount, due date September 1st, 2023;

9. To benefit from this right, the debtor must receive a tax account equal to or greater than \$ 300 for each unit of assessment. It is further decreed that service charges be included in the calculation of the application of payment in 3 installments.

10. Where a payment is not made within the prescribed period, only the amount of the payment due shall be immediately due and bear interest.

SECTION VI INTERESTS AND FEES

11. the taxes shall bear interest at the rate of 10% per annum for payment, supplement or refund of taxes from the expiration of the applicable period.

Notwithstanding what precedes, the council may, as often as in the course of the year, decree by resolution a rate of interest different from that provided for in the first paragraph.

12. An administration fee in the amount of \$ 35 will be claimed from the drawer of a check or other payment order when the check or payment order given to the Municipality is rejected by the drawer.

SECTION VII
MISCELLANEOUS DISPOSITIONS

13. The taxes mentioned in this By-Law do not have the effect of restricting the levying or imposition of any other taxes provided for or decreed by any other municipal by-law.

14. The taxes or compensations imposed under this By-Law are for the fiscal year 2023.

15. This By-Law comes into force in accordance with the Law.

CARRIED

2023-01-011
1.14

DEPOSIT OF THE LIST OF ACCOUNTS RECEIVABLE FOR THE FISCAL YEAR ENDING DECEMBER 31, 2022

The list of accounts receivable for the fiscal year ending December 31, 2022 is filed by the Clerk-Treasurer.

2023-01-012
1.15

SALARY INCREASE FOR THE EMPLOYEES FOR THE FISCAL YEAR 2023

IT IS PROPOSED by Sylvain La France
SECONDED by Matthew Orlando
And resolved

THAT Council adopt retroactively to January 1, 2023, a wage increase of 5.00% for employees of the municipality and that an increase of \$4.00 per hour be approved for firefighters with their Firefighter 1 certification and an increase of \$6.00 per hour for officers.

« Councillor Lynne Lachapelle states that she has a particular pecuniary interest in the matter before council, is a related employee. Councillor Lynne Lachapelle confirmed that she did not participate and will not participate in deliberations on this matter, that she will not vote or attempt to influence the vote. »

CARRIED

2023-01-013
1.16

FILING OF THE DECLARATION OF THE PECUNIARY INTERESTS OF COUNCIL MEMBERS

The declaration of the pecuniary interests of council members is filed by all council members to the Clerk-Treasurer.

2023-01-014
1.17

DONATION REQUEST – KIDNEY FOUNDATION

IT IS PROPOSED by Sylvain La France
SECONDED by Lynne Lachapelle
And resolved

THAT council authorizes a donation of \$ 200 to the Kidney Foundation.

CARRIED

2. PUBLIC SECURITY

3. TRANSPORT

4. ENVIRONMENTAL HYGIENE & SANITATION

5. HEALTH AND WELFARE

6. LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT

MODIFICATION TO RESOLUTION NUMBER 2022-06-149 CPTAQ – ALIENATION AND USE FOR A PURPOSE OTHER THAN AGRICULTURAL – PURCHASE OF LAND AND BOAT DESCENT

IT IS PROPOSED by Damien Lafrenière
SECONDED by Sylvain La France
And resolved

THAT resolution number 2022-06-149 concerning CPTAQ – ALIENATION AND USE FOR A PURPOSE OTHER THAN AGRICULTURAL – PURCHASE OF LAND AND BOAT DESCENT be amended to replace the first WHEREAS for the following:

« **WHEREAS** the Council has individually reviewed the application to be submitted to the Commission de protection du territoire agricole du Québec by the municipality of Kazabazua to obtain from that Commission authorization for a purpose other than agriculture, an authorization to alienate land cadastre 5 497 608 and for the installation of a dry hydrant and a floating wharf on cadastre 5 497 608 official cadastre of Québec, in the municipality of Kazabazua, totalling 6,732.1 square meters; »

And to add the following text after the second WHEREAS:

« **WHEREAS** no suitable space available elsewhere in the territory of the municipality and outside the agricultural zone can satisfy the request as required by section 58.2 of the Act; »

CARRIED

7. RECREATION AND CULTURE

8. MISCELLANEOUS

9. **QUESTION PERIOD**


10. **CLOSING OF THE MEETING**

The agenda being exhausted, the President declares the closing of the meeting at 7:31 pm.

President

Clerk

Robert Bergeron,
Mayor



Pierre Vaillancourt, DMA
Director General / Clerk-treasurer

« I, Robert Bergeron, certify that the signing of these minutes is equivalent to the signature by me of all the resolutions it contains within the meaning of Article 142 (2) of the Municipal Code ».